

SEDE DA IGREJA TENRIKYO

Primeiros Socorros 救急対応



Sou membro do grupo de primeiros socorros.
私は救急隊員です。

Você quer descansar/ser atendido no posto de primeiros socorros?

救護所で応急処置を受けますか？ / 休めますか？



Eu estou bem, obrigado.
大丈夫です！

NÃO

SIM

Vou levá-lo agora ao posto de primeiros socorros.

今から救護所にお連れします。

Chegamos. Fique tranquilo, vai ficar tudo bem.

救護所に着きました。もう大丈夫ですよ。

Não se mexa. Descanse por favor.

動かないでください。リラックスしてください。

1. Você consegue dizer o seu nome e a sua idade?

自分の名前と年齢は言えますか？

2. Consegue falar sobre seu estado/sua situação?

どうされましたか？お話しできますか？



Estou com dor na cabeça/torax/estômago/braços/pernas/outros.

頭・胸・腹・腕・足・その他、が痛みます。

Já faz _____ minutos/horas que está doendo.

痛みが _____ 分間・時間続いています。



3. Você tem algum problema de saúde?

持病はありますか？

Responda apontando com o dedo no desenho abaixo.

下のイラストを指さして答えてください。

Dor de cabeça 頭痛
Vertigem めまい
Náusea 吐き気
Epilepsia てんかん

Bronquite 気管支炎
Asma ぜんそく
Pneumonia 肺炎

Dor de estômago 腹痛
Esofagite de refluxo 逆流性食道炎
Gastropiose 胃下垂
Dilatação gástrica 胃拡張

Vou medir a temperatura/ pressão arterial/ pulsação.

今から体温／血圧／脈を計ります。

Não é possível conceder remédios.

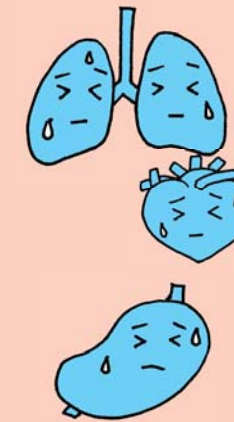
薬を渡すことはできません。

Vou fazer um curativo.

絆創膏を張ります。



Depressão うつ病
Transtorno de pânico パニック障害
Disautonomia 自律神経失調症



Palpitação 動悸
Marcapasso ペースメーカー
Arritmia 不整脈

Outros その他
Alergia アレルギー

Vamos encaminhá-lo ao hospital.



病院へ搬送します。

